

الجمهورية الإسلامية الموريتانية

شرف - إياء - عدل

RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE DE MAURITANIE

Honneur - Fraternité - Justice



وزارة العمل الاجتماعي والطفولة والأسرة

Ministre de l'action sociale ,
de l'enfance et de la famille

إدارة العمل الاجتماعي والتضامن الوطني

Direction de l'Action Sociale et de la
Solidarité Nationale



La Prise en charge des malades dialysés

La prise en charge des malades indigents évacués à l'étranger

التكفل بالمرضى المعوزين
المرفوعين للعلاج في الخارج

التكفل بمرضى
الفشل الكلوي

La prise en charge des malades indigents au niveau des hôpitaux nationaux

Assistance Sociale destinée aux groupes vulnérable

المساعدة الاجتماعية للفئات الهشة

التكفل بالمرضى المعوزين
في المستشفيات الوطنية



**La Prise en charge
des malades dialysés**

**التكفل بمرضى
الفشل الكلوي**



الوثائق المطلوبة

**Les documents
demandés**



الخدمات











Les services



Les services

الخدمات



- | | | |
|---|---|---|
|  Prise en charge total des séances de dialyse | التكفل بكل تكاليف حصص التصفية |  |
|  Prise en charges total des examens médicaux | التكفل بكل تكاليف الفحوصات الطبية |  |
|  Prise en charge total de la fistule artério-veineuse | التكفل بكل تكاليف عملية الناسور الوريدي |  |
|  Prise en charge total des médicaments si c'est disponible au niveau de la structure sanitaire | التكفل بتكاليف الأدوية إن وجدت |  |
|  Cash transfert mensuel. | تقديم تحويل نقدي شهري |  |



Les documents demandés

الوثائق المطلوبة



1 Un billet d'hôpital fourni par un néphrologue indiquant une insuffisance rénale chronique

1 ورقة حجز موقعة من طرف أخصائي أمراض الكلى تفيد إصابة المعني بفشل كلوي تام

2 Certificat d'indigence fourni par une commune

2 شهادة فقر

3 Une copie de la carte d'identité nationale

3 نسخة من بطاقة تعريف المعني

4 Deux photos d'identité

4 صورتين شمسييتين

5 Une enquête sociale.

5 بحث اجتماعي



**La prise en charge des
malades indigents
évacués à l'étranger**

**التكفل بالمرضى المعوزين
المرفوعين للعلاج في الخارج**



La prise en charge des malades indigents évacués à l'étranger

التكفل بالمرضى المعوزين المرفوعين للعلاج في الخارج



الوثائق المطلوبة
**Les documents
demandés**



الخدمات
Les services



✓ Etablir une prise en charge sociale, capable de couvrir tous les frais de traitement à l'étranger, correspondant aux services de santé disponible dans les établissements conventionnés.

إصدار ضمانة اجتماعية، قادرة على التكفل بجميع تكاليف العلاج في الخارج المقابلة للخدمات الصحية المتوفرة في المؤسسات الصحية المتفق معها.



✓ Prise en charge des frais de transport aérien aller -retour pour le patient et son accompagnant.

التكفل بتكاليف النقل الجوي ذهابا وإيابا للمريض ومرافقه.



✓ Renouvellement de la prise en charge en cas de besoin.

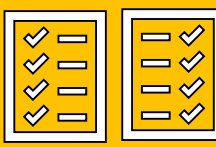
تجديد الضمانة الاجتماعية عند الحاجة



✓ Donner un montant pour la provision.

تقديم مؤونة نقدية للمريض





- 1 Un résumé médical signé par trois médecins de même spécialité.
- 2 Un extrait de décision du conseil national de la santé approuvant son évacuation à l'étranger.
- 3 Certificat d'indigence établi par une commune.
- 4 Copie de passeports du patient et son accompagnant, avec le visa du pays hôte.

1 ملخص طبي موقع من طرف ثلاث أطباء يقضى بضرورة رفع المريض للعلاج في الخارج

2 قرار موافقة على الرفع للخارج من المجلس الصحي الوطني

3 شهادة فقر

4 نسختين من جوازي سفر المريض و مرافقه مع تأشيرة الدولة المضيفة



**La prise en charge des
malades indigents au
niveau des hôpitaux
nationaux**

**التكفل بالمرضى المعوزين
في المستشفيات الوطنية**



La prise en charge des malades indigents au niveau des hôpitaux nationaux

التكفل بالمرضى المعوزين في المستشفيات الوطنية



الوثائق المطلوبة
**Les documents
demandés**



الخدمات
Les services



Prendre en charge tous les types de services de santé disponible dans les centres hospitaliers nationaux, selon la convention conclu.

التكفل بكل أنواع الخدمات الصحية المتوفرة في المؤسسات الاستشفائية الوطنية، وذلك حسب نوع الاتفاق المبرم مع هذه المؤسسة.





1 Le billet d'hôpital

ورقة حجز طبية

1

2 Certificat d'indigence

شهادة فقر

2

3 Copie de la carte d'identité Nationale.

نسخة من بطاقة التعريف

3



**Assistance Sociale
destinée aux groupes
vulnérable**

المساعدة الاجتماعية للفئات الهشة



مساعدة أمهات التوائم الأكثر من
إثنين

**Assistance aux aux
accouchements de plus de
deux jumeaux**

المساعدة الاجتماعية لمرضى السرطان

**Assistance sociale aux
cancéreux**

مساعدة ذوي الأمراض المزمنة

**Assistance sociale aux
personnes atteintes d'une
maladie chronique**

مساعدة مرضى الهيموفولي

**Assistance sociale aux
cancéreux**

مساعدة ضحايا الحرائق المنزلية

**Assistance aux victimes de
l'incendie**



**Assistance sociale aux
personnes atteintes d'une
maladie chronique**

مساعدة ذوي الأمراض المزمنة



الوثائق المطلوبة

**Les documents
demandés**



الخدمات

Les services



Cash transfert mensuel

تحويل نقدي شهري





1 Une demande d'aide sociale.

طلب خطي

1

2 Attestation médicale qui atteste qu'il est atteint d'une maladie chronique.

إفادة صحية تفيد إصابة المعني
بمرض مزمن

2

3 Certificat d'indigence.

شهادة فقر

3

4 Une enquête sociale.

بحث اجتماعي

4



**Assistance sociale aux
cancéreux**

المساعدة الاجتماعية لمرضى السرطان



الوثائق المطلوبة

**Les documents
demandés**



الخدمات

Les services



Cash transfert mensuel

تحويل نقدي شهري





1 Une demande d'aide sociale.

1 طلب خطي

2 Attestation médicale délivré par centre national d'oncologie.

2 إفادة صحية صادرة عن المركز الوطني للأنكولوجيا

3 Copie de la carte nationale d'identité.

3 نسخة من بطاقة التعريف

4 Certificat d'indigence.

4 شهادة فقر

5 Une enquête sociale.

5 بحث اجتماعي



**Assistance aux aux
accouchements de plus de
deux jumeaux**

**مساعدة أمهات التوائم الأكثر من
إثنين**



Assistance aux accouchements de plus de deux jumeaux

مساعدة أمهات التوائم الأكثر من إثنين



الوثائق المطلوبة

**Les documents
demandés**



الخدمات

Les services



Don d'un montant forfaitaire

تقديم مساعدة نقدية جزافية





1 Une demande d'aide sociale.

طلب خطى

1

2 Les certificats d'accouchement

إفادة ولادة متعددة المواليد

2

3 Copie de la carte d'identité nationale

نسخة من بطاقة تعريف الأم

3

4 Une enquête sociale.

بحث اجتماعي

4



**Assistance aux victimes de
l'incendie**

مساعدة ضحايا الحرائق المنزلية



الوثائق المطلوبة

**Les documents
demandés**



الخدمات

Les services



Don d'un montant forfaitaire

تقديم مساعدة نقدية جزافية





1 Une demande d'aide sociale.

طلب خطي

1

2 Un rapport d'incendie domestique délivré par les autorités compétente (protection civil, police ; gendarmerie).

تقرير حريق منزلي صادر عن الجهات المعنية (الحماية المدنية أو السلطات الأمنية).

2

3 Copie de la carte d'identité nationale

نسخة من بطاقة تعريف المعني

3

4 Une enquête sociale.

بحث اجتماعي

4



**Assistance sociale aux
cancéreux**

مساعدة مرضى الهيموفولي



الوثائق المطلوبة

**Les documents
demandés**



الخدمات

Les services



Don d'un montant forfaitaire

تقديم مساعدة نقدية جزافية





1 Une demande d'aide sociale.

طلب خطي

1

2 Certificat d'indigence

شهادة فقر

2

3 Attestation médicale de l'hémophilie

إفادة صحية تفيد الإصابة بمرض
الهيموفيلي

3

4 Une enquête sociale.

بحث اجتماعي

4

الجمهورية الإسلامية الموريتانية

شرف - إياء - عدل

RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE DE MAURITANIE

Honneur - Fraternité - Justice



وزارة العمل الاجتماعي والطفولة والأسرة

Ministre de l'action sociale ,
de l'enfance et de la famille

إدارة الطفولة

Direction de l'enfance



افتتاح روضة أطفال

Ouverture d'un Jardin d'enfants



الوثائق المطلوبة

**Les documents
demandés**



الخدمات

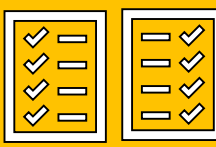
Les services



Ouverture d'un jardin d'enfants.

افتتاح روضة أطفال.





1 Une demande adressée à Madame la Ministre de l'Action Sociale, de l'Enfance et de la Famille

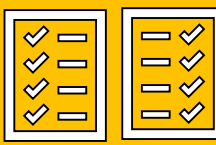
1 طلب موجه للسيدة وزيرة العمل الاجتماعي والطفولة والأسرة

2 Une enquête de moralité (police ou gendarmerie).

2 بحث أخلاقي (الشرطة أو الدرك)

3 Une copie de la Carte Nationale d'identité et un extrait du recensement

3 صورة من بطاقة التعريف ومستخرج من الإحصاء



4 Un curriculum vitae signé par le promoteur

4 سيرة ذاتية موقعة لصاحب الروضة (أو صاحبها)

5 Une attestation de nom emploi à la fonction publique

5 افادة تثبت عدم العمل بالوظيفة العمومية

6 Un casier judiciaire datant de moins de 3 mois

6 شهادة تبريز لطالب الترخيص أو طالبته يعود تاريخ توقيعها لأقل من ثلاثة أشهر

7 Un certificat médical datant de moins de 3 mois .

7 شهادة صحة لطالب الترخيص أو طالبته يعود تاريخ توقيعها لأقل من ثلاثة أشهر



8

Une étude de projet du jardin d'enfants (Adresse, bâtiment, surface construite, nombre d'enfants, équipements, système de sécurité : éloignent des croisements des principaux axes de circulation et de commerce, situation essence, de gaz, ... une distance minimale de 500m entre deux structures préscolaire,).

دراسة حول مشروع افتتاح روضة أطفال (الموقع، البناية، مساحة الأرض للمنشأة، عدد الأطفال، التجهيزات، نظام الأمان أي الابتعاد عن تقاطعات الشوارع التجارية الرئيسية ومحطات الوقود، ومحلات بيع الغاز، وأن لا تقل المسافة بينه وبين روضة

8

الجمهورية الإسلامية الموريتانية

شرف - إخاء - عدل

RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE DE MAURITANIE
Honneur - Fraternité - Justice



وزارة العمل الاجتماعي والطفولة والأسرة

**Ministre de l'action sociale ,
de l'enfance et de la famille**

إدارة الأسرة والترقية النسوية والنوع

Direction de la famille, de la promotions et du Genre



الوثائق المطلوبة

**Les documents
demandés**



الخدمات

Les services



✓ Orientation des citoyens en cas de besoins à travers la consultation juridique, sociale et la culture familiale ;

✓ توجيه المواطنين عند الضرورة من خلال توفير الاستشارة القانونية والاجتماعية والتثقيف الأسري

✓ Traitement et résolution des litiges familiaux à travers :

✓ معالجة وحل النزاعات الأسرية من خلال:

💡 La résolution à l'amiable

المصالحة الاجتماعية

💡 L'appui et l'accompagnement juridique à travers l'offre du service d'avocat

💡 المساعدة والمؤازرة القضائية من خلال توفير المحاماة عند الحاجة

💡 Orientation vers d'autres structures.

التوجيه لجهات أخرى

✓ Enregistrement des coopératives féminines au niveau de la Base de Données de la Direction a condition de présenter le récépissé ;

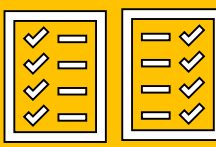
✓ تسجيل التعاونيات في قاعدة بيانات الإدارة شريطة إحضار مقرر تشريعها



Enregistrement des veuves au niveau de la Base de Données de la Direction a condition de présenter le certificat de décès du père, les documents d'Etat civil des enfants et de leur mère

تسجيل الأرملة في قاعدة بيانات الإدارة وتسجيل يجب تقديم شهادة وفاة الأب و الأوراق المدنية للأم وللأبناء





1 Il faut prouver la relation avec l'autre personne par un acte de mariage, de divorce ou autre document. Si l'autre personne est de l'Armée, il faut fournir son matricule et son lieu de travail ;

1 يجب على الشخص تقديم ما يثبت علاقته بالشخص الآخر كعقد الزواج أو الطلاق أو ما يحل محلهم وإذا كان الطرف الآخر عسكريا يجب تقديم رقمه العسكري ومحل عمله وما يثبت علاقته به

الجمهورية الإسلامية الموريتانية

شرف - إياء - عدل

RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE DE MAURITANIE

Honneur - Fraternité - Justice



وزارة العمل الاجتماعي والطفولة والأسرة

Ministre de l'action sociale ,
de l'enfance et de la famille

مديرية الأشخاص ذوي الإعاقة

Direction des Personnes en situation d'Handicap
(PSH)



التحويلات النقدية لصالح أسر الأطفال
متعددي الإعاقة

**Transferts monétaires aux
familles des enfants
polyhandicapés**

التأمين الصحي للأشخاص ذوي الإعاقة

**Assurance maladie aux
personnes en situation
d'handicap**

بطاقة الشخص المعاق

**Carte de personne
handicapée**

المعدات التقنية (المقاعد المتحركة ،
العكازات، العصي البيضاء)

**Aide Techniques (fauteuils
roulant, béquilles, cannes
blanches)**

الأنشطة المدرة للدخل

**Activités génératrices de
revenus**

المساعدة الاجتماعية

Assistance sociale



بطاقة الشخص المعاق

**Carte de personne
handicapée**



الوثائق المطلوبة
**Les documents
demandés**



الخدمات
Les services



Carte de personne handicapée .

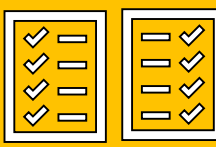
بطاقة الشخص المعاق.





Les documents demandés

الوثائق المطلوبة



1 Une demande de carte de personne handicapée résidence à la Ministre de l'action Sociale

2 Deux photos d' identités

3 Une attestation précisant le groupe sanguin sur le quel le nom de l'intéressé est conforme à la pièce d'identité

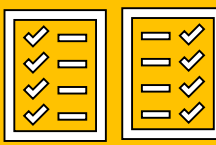
4 Un certificat médical précisant le type et le degré de l'handicap

1 طلب الحصول على بطاقة الشخص المعاق موجه إلى معالي وزيرة العمل الاجتماعي

2 صورتين شمسيتين

3 فصيلة الدم يكون مطابقا لبطاقة تعريف المعني

4 شهادة طبية تحدد نوعية الإعاقة ودرجتها



5 Un certificat de résidence

شهادة سكن

5

6 Une photocopie de la carte identité de l'intéressé ou copie du recensement national pour les enfants en bas âge

صورة من بطاقة تعريف المعني أو نسخة من الإحصاء الوطني للأطفال الصغار

6



التأمين الصحي للأشخاص ذوي الإعاقة

**Assurance maladie aux
personnes en situation
d'handicap**



الوثائق المطلوبة

**Les documents
demandés**



الخدمات

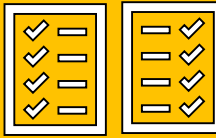
Les services



Assurance maladie aux personnes en situation d'handicap.

التأمين الصحي للأشخاص ذوي الإعاقة.





Pour l'assuré principal:

بنسبة للمؤمن الرئيسي:

1 Une copie de la carte de personne handicapée

1 نسخة من بطاقة الإعاقة

2 Un certificat d'indigence pour l'assuré principal

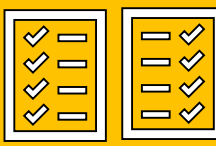
2 شهادة فقر للمؤمن الرئيسي

3 Deux photos d'identité

3 صورتين شمسيتين

4 Une copie de la carte d'identité

4 صورة من بطاقة التعريف



Pour le conjoint et les enfants de l'assuré:

بنسبة للزوج وأطفال المؤمن الرئيسي:

1 Les enfants de l'assuré âgés moins de 21 ans;

1 أطفال المؤمن تحت سنة 21

2 Les enfants de l'assuré, sans limite d'âge, atteints d'un handicap

2 أطفال المؤمن ، من دون تحديد السن ، مصابين بإعاقة

3 Deux photos par personnes

3 صورتين لكل شخص

4 Une copie de la carte d'identité

4 صورة من بطاقة التعريف

5 Un certificat de mariage

5 عقد زواج



التحويلات النقدية لصالح أسر
الأطفال متعددي الإعاقة

**Transferts monétaires aux
familles des enfants
polyhandicapés**



الوثائق المطلوبة
**Les documents
demandés**



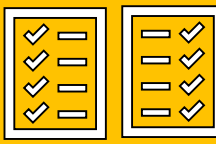
الخدمات
Les services



Transferts monétaires aux familles des enfants polyhandicapés.

التحويلات النقدية لصالح أسر الأطفال متعددي الإعاقة.





1 Une grande photos de l'enfant

1 صورة مكبرة من الطفل

2 une carte de personne handicapée ou un certificat médical précisant le polyhandicap

2 بطاقة الإعاقة أو شهادة طبية تبين أن الطفل متعدد الإعاقات

3 Une copie d'acte de naissance ou une copie de carte d'identité de l'enfant

3 صورة من إحصاء أو بطاقة تعريف الطفل

4 Une copie de la carte d'identité du tuteur de l'enfant

4 صورة من بطاقة تعريف وكيل الطفل



لمساعدة الاجتماعية
Assistance sociale



الوثائق المطلوبة

**Les documents
demandés**



الخدمات

Les services



Assistance sociale

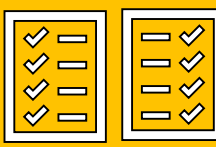
المساعدة الاجتماعية .





Les documents demandés

الوثائق المطلوبة



1

Une demande d'assistance adressée à la Ministre de l'Action Sociale

طلب مساعدة موجه إلى معالي وزيرة العمل الاجتماعي

1

2

Une grande photo de l'intéressé qui montre l'handicap

صورة مكبرة من المعني تثبت الإعاقة

2

3

Une copie de carte d'identité ou copie d'acte de naissance pour les enfants de moins de 10 ans

نسخة من بطاقة تعريف أو إحصاء بالنسبة للأطفال تحت سنوات 10

3

4

Une copie de la carte d'identité du tuteur pour les enfants

نسخة من بطاقة تعريف الوكيل بالنسبة للأطفال

4



الأنشطة المدرة للدخل

**Activités génératrices de
revenus**



الوثائق المطلوبة

**Les documents
demandés**



الخدمات

Les services



Activités génératrices de revenus

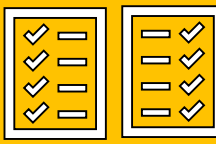
الأنشطة المدرة للدخل .





Les documents demandés

الوثائق المطلوبة



1 Une demande de financement d'activités génératrices adressé à la Ministre de l'Action Sociale

1 طلب تمويل نشاط مدر للدخل موجه إلى معالي وزيرة العمل الاجتماعي

2 Une grande photo de l'intéressé qui montre l'handicap

2 صورة مكبرة من المعني تثبت الإعاقة

3 Une copie de carte d'identité ou copie d'acte de naissance pour les enfants de moins de 10 ans

3 نسخة من بطاقة تعريف أو إحصاء بالنسبة للأطفال تحت سنوات 10

4 Une copie de la carte d'identité du tuteur pour les enfants

4 نسخة من بطاقة تعريف الوكيل بالنسبة للأطفال



المعدات التقنية (المقاعد المتحركة ،
العكازات، العصي البيضاء)
**Aide Techniques (fauteuils
roulant, béquilles, cannes
blanches)**



الوثائق المطلوبة

**Les documents
demandés**



الخدمات

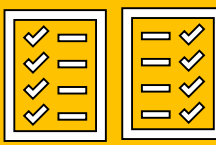
Les services



Aide Techniques (fauteuils roulant,
béquilles, cannes blanches)

المعدات التقنية (المقاعد المتحركة ، العكازات،
العصي البيضاء).





1

Une grande photo de l'intéressé qui montre l'handicap

صورة مكبرة من المعني تثبت الإعاقة

1

2

Une copie de carte d'identité ou copie d'acte de naissance pour les enfants de moins de 10 ans

نسخة من بطاقة تعريف أو إحصاء بالنسبة للأطفال تحت سنوات 10

2

3

Une copie de la carte d'identité du tuteur pour les enfants

نسخة من بطاقة تعريف الوكيل بالنسبة للأطفال

3